



Москва, 9 февраля 2018г.

9 ΦΕΒΡΑΡΙΑ - ΜΕЖДУНАРОДНЫЙ ДЕНЬ ГРЕЧЕСКОГО ЯЗЫКА!!!

9 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ - ΠΑΓΚΟΣΜΙΑ ΗΜΕΡΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ !!!



Ημέρα Ελληνικής Γλώσσας – 9 Φεβρουαρίου 2018

Η ελληνική γλώσσα είναι ψυχή, η ψυχή του πολιτισμού. Μια ψυχή όλο φως, που διαχέεται σε όλη τη Γη, διαθλάται σε πολλές άλλες γλώσσες, αντανακλά την ιστορία της ανθρωπότητας. Κι όπως χωρίς φως δεν υπάρχει ζωή, έτσι και χωρίς γλώσσα δεν υπάρχει πολιτισμός. Σε αυτή τραγούδησε ο Όμηρος, σε αυτή διδάξαν οι αρχαίοι ιραγικοί, σε αυτή έγραψαν οι σύγχρονοι ποιητές. Σε αυτή τη γλώσσα ο άνθρωπος προσπάθησε να φτιάξει ένα σύστημα δικαίου, να συνυπάρχουμε όλοι οι άνθρωποι μαζί, κι έτσι γεννήθηκε η Δημοκρατία. Σε αυτή ο άνθρωπος ανέπτυξε τη φιλοσοφία, την επιστήμη, την τέχνη. Ακόμη και σήμερα όταν μια γλώσσα μιλάει για φιλοσοφία, επιστήμη και τέχνη δανείζεται λέξεις από την ελληνική γλώσσα. Αν για κάποιον λόγο οι ελληνικές λέξεις μια μέρα αποφάσιζαν να φύγουν, δεν θα ήταν μόνο οι Έλληνες που δεν θα μπορούσαν να σκεφτούν και να συνομιλήσουν. Σε όλες τις γλώσσες, ιδίως σε τομείς όπως η φιλοσοφία και οι επιστήμες, θα έπεφτε σκοτάδι. Γιατί η ελληνική γλώσσα είναι φως, το φως του πολιτισμού. Ένα φως όλο ψυχή.

Κείμενο: Βαγγέλης Ηλιόπουλος
Υποψήφιος για το Βραβείο Αντερσεν 2018
Πρεσβευτής Παιδικού & Νεανικού Βιβλίου

Εικονογράφηση: Χαρήτας Δήμος
Υποψήφιος για το Βραβείο Αντερσεν 2018
Πρεσβευτής Παιδικού & Νεανικού Βιβλίου



Όλοι μαζί μπορούμε να βοηθήσουμε την ελληνική γλώσσα να ταξιδέψει! Μεταφράστε το μήνυμα στη γλώσσα της χώρας που ζείτε και αναρτήστε το σε έντυπα, σελίδες κοινωνικής δικτύωσης, κ.ά. χρησιμοποιώντας τα επίσημα #ημέρα_ελληνικής_γλώσσας & #greeklangday. Στείλτε ένα αντίγραφο στο: ggae@ggae.gr & ibbyreadandshare@gmail.com

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.facebook.com/Hecucenter/)

facebook: <https://www.facebook.com/Hecucenter/>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

Instagram: [@hecucenter](https://www.instagram.com/hecucenter)

Прилагается перевод с греческого языка:

Греческая Республика
Министерство иностранных дел
Генеральный секретариат
по делам греков зарубежья

9 февраля 2018 г. – День греческого языка

Греческий язык – это колыбель и душа цивилизации. Душа, наполненная светом, проникающая по всей земле, оказывая влияние на многие языки мира и оставляя след в истории человечества. Как без света нет жизни, так и без языка не существует культуры. На нем воспевал поэмы Гомер, на нем учили великие трагики Древней Греции, на нем писали современные поэты. Именно на греческом языке человек попытался создать правовую систему обеспечивающую сосуществование всех людей и, таким образом, зародилась Демократия. На нем человек развивал философию, науку и искусство. Даже сегодня, когда на любом языке мира идет речь о философии, о науке и искусстве, употребляются заимствованные слова из греческого. Если, бы по любой причине, греческие слова решили испариться, не только одни греки не смогли бы думать и общаться. На всех языках, особенно в таких отраслях, как философия и науки, воцарился бы мрак. Потому-что греческий язык – это свет, свет цивилизации. Свет, наполненный душой.

Текст: Вангелис Иллиопулос

Иллюстрации: Христос Димос

Кандидат на соискание
литературной премии
Андерсена 2018,
Посланник детской и
юниорской литературы

Кандидат на соискание
литературной премии
Андерсена 2018
Посланник детской и
юниорской литературы

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru
skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/ru/contacts/hellenic.cultural.center)
facebook: <https://www.facebook.com/Hecucenter/>
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>
Instagram: [@hecucenter](https://www.instagram.com/hecucenter)



Дорогие друзья,

Греческий Культурный Центр (ГКЦ) рад оповестить Вас о том, что по совместному от 24 апреля 2017 года решению Министров образования и по делам религий, внутренних дел и иностранных дел Греции, 9 февраля был установлен международным днем греческого языка. Решение опубликовано в правительственной газете Греции, № 1384 от 24.04.2017г. Дата выбрана неслучайно, она является датой памяти национального поэта Греции **Дионисиоса Соломоса**, автора поэмы, отрывки которой составляют национальный гимн страны.

*Прилагается приветствие Заместителя министра иностранных дел Греческой Республики **Теренс-Николаоса Куик**.*

От греческого писателя, посла **Христоса Контовунисиоса**, получили интереснейшие отрывки из его недавно сочиненной трилогии на тему величия, масштаба, экуменичности, континуитета и непрерывного влияния греческого языка на протяжении тысячелетней его истории. Мы ему благодарны и прилагаем их Вашему вниманию.

Греческий язык – язык *Гомера* и *Фукидида*, язык *Софокла* и *Аристотеля*, язык Священных писаний, язык византийских хронографов и современных греческих поэтов – язык, подтверждающий преемственность, континуитет греческого мира от античной Эллады до современной Греции. Язык, на котором говорят в одном из самых притягательных уголков нашей планеты, на месте непревзойдённой красоты, чрезвычайно богатого культурного

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTPO EΛΛHNIKOY ΠOΛITISMOY
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru
skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/hellenic.cultural.center)
facebook: <https://www.facebook.com/Hecucenter/>
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>
Instagram: [@hecucenter](https://www.instagram.com/hecucenter)

наследия, уникальной истории и памятников, на родине экуменических идеалов. Эллада остается, на протяжении столетий источником вдохновения для творцов, для людей культуры и искусства, и не может оставить равнодушным даже самого требовательного и насыщенного путешественника.

Посещайте рубрики «Библиотека» <http://www.hecucenter.ru/ru/library/> ,

«Новости из Греции» <http://www.hecucenter.ru/ru/greeknews/> , «Из истории греческих семей» <http://www.hecucenter.ru/ru/greekfamily/> нашего сайта www.hecucenter.ru ,



Афины, 1 февраля 2018г.

По совместному от 24 апреля 2017 года решению Министров образования и по делам религий, внутренних дел и иностранных дел Греции, 9 февраля был установлен международным днем греческого языка. Решение опубликовано в правительственной газете Греции, № 1384 от 24.04.2017г. Стоит отметить символичность даты, она является датой памяти Дионисия Соломоса (8.04.1798--9 февраля 1857 г.).

Министерства обязуются организовывать соответствующие мероприятия совместно с учреждениями и институтами как в стране так и за рубежом в сотрудничестве с греческими и зарубежными университетами и другими учебными заведениями.

*Что касается Министерства иностранных дел, то оно будет принимать инициативы и обратиться в адрес ООН и ЮНЕСКО, чтобы 9 февраля был всемирно установлен **международным днем греческого языка**.*

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTPO EΛΛHNIKOY ΠOΛITIΣMOY
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru
skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/hellenic.cultural.center)
facebook: <https://www.facebook.com/Hecucenter/>
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>
Instagram: @hecucenter

Стоит, на самом деле, поприветствовать это совместное решение, которое, кажется, вдохновлено величием нашего языка. Это величие нижеподписавшийся прочувствовал на протяжении своей 35летней дипломатической службы на всех четырех точках земного шара, встречая интересных, великих эллинистов, которые в одиночку, сами по себе, уже установили день греческого языка, как иллюстрируется на нижеуказанном тексте, являющемся плодом личного служебного опыта и частью недавно сочиненной краткой трилогии о непрерывном влиянии греческого языка на иностранные языки под названием «... ваш язык Вам дали - греческий ...», как бы сказал, я уверен, основоположник нашей современной поэзии, Одиссеас Элитис.

Христос Контовунисиос



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTPO EΛΛHNIKOY ΠOΛITISMOY
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru
skype: [hellenic.cultural.center](https://www.facebook.com/Hecucenter/)
facebook: <https://www.facebook.com/Hecucenter/>
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>
Instagram: [@hecucenter](https://www.instagram.com/hecucenter)

Μόσχα, 9 Φεβρουαρίου 2018

Αγαπητοί φίλοι,

Το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού (Κ.Ε.Π.) είναι στην ευχάριστη θέση να ενημερώσει ότι με την από 24 Απριλίου 2017 κοινή απόφαση των Υπουργών Παιδείας και Θρησκευμάτων, Εσωτερικών και Εξωτερικών, καθιερώθηκε η 9η Φεβρουαρίου ως παγκόσμια ημέρα της ελληνικής γλώσσας. Η απόφαση δημοσιεύθηκε με αριθμό φύλλου 1384 και ίδια ημερομηνία στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως, ενώ αξίζει να σημειωθεί η συμβολική επιλογή της ημερομηνίας, η οποία αποτελεί την ημέρα μνήμης του εθνικού μας ποιητή Διονυσίου Σολωμού (8. 04.1798--9 Φεβρουαρίου 1857).

Επισυνάπτεται χαιρετισμός του Υφυπουργού Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας κ. Τέρενς-Νικολάου Κουίκ.

Από τον Μεσσήνιο συγγραφέα, πρέσβυ κύριο **Χρίστο Κοντοβουνήσιο** λάβαμε ορισμένα αποσπάσματα από μία προσφάτως συνταχθείσα τριλογία του με θέμα το μεγαλείο, την οικουμενικότητα, την συνέχεια και διαχρονική επιρροή της ελληνικής γλώσσας νά τους αιώνες. Τού είμαστε ευγνώμονες και τα παραθέτουμε στον αναγνώστη μας.

Ελληνική γλώσσα, η γλώσσα του Ομήρου και του Θουκυδίδη, του Σοφοκλή και του Αριστοτέλη, η γλώσσα των Αγίων Γραφών, των βυζαντινών χρονογραφημάτων, η γλώσσα του Σολωμού και του Κάλβου, του Παλαμά, του Ελύτη, του Ρίτσου, η γλώσσα που τεκμηριώνει και αντικατοπτρίζει τη συνέχεια του Ελληνισμού από την αρχαιότητα έως της μέρες μας. Η γλώσσα, η οποία ομιλείται σε μία από τις, αναμφίβολα, σαγηνευτικότερες γωνιές του πλανήτη, τόπο απaráμιλλου κάλλους, αισθησιακής φυσικής ομορφιάς, αλλά και εξαιρετικά πλούσιας ιστορίας και πολιτισμού, μοναδικών μνημείων, γενέτειρα διαχρονικών αξιών και ιδεωδών, που αποτελεί πηγή έμπνευσης για τους δημιουργούς, για ανθρώπους των γραμμάτων και τεχνών ανά τους αιώνες και δεν δύναται να αφήσει αδιάφορο και ασυγκίνητο και τον πλέον απαιτητικό περιηγητή.

Μην αμελείτε να επισκέπτεσθε τα εδάφια «Βιβλιοθήκη» <http://www.hecucenter.ru/gr/library/>,

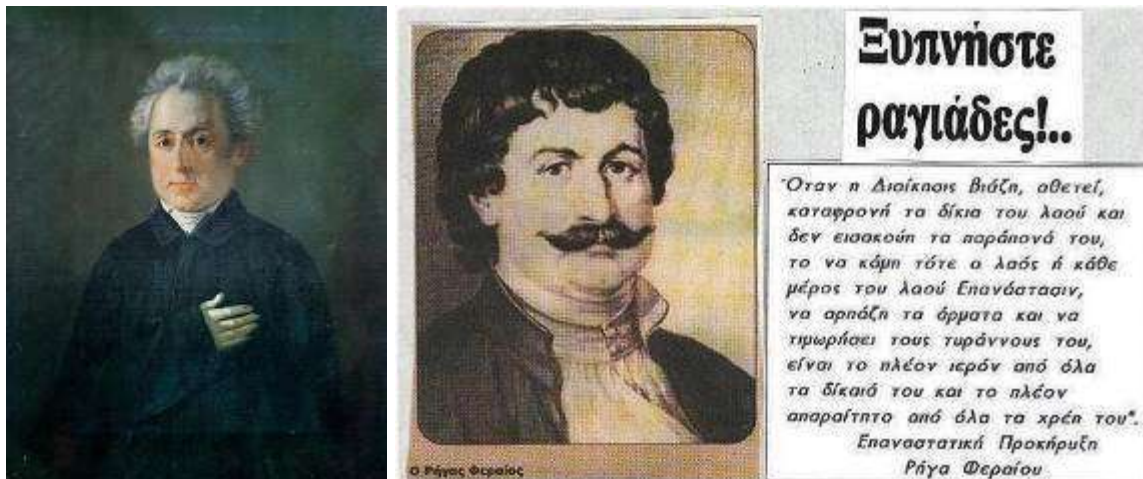
ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru
skype: [hellenic.cultural.center](https://www.facebook.com/Hecucenter/)
facebook: <https://www.facebook.com/Hecucenter/>
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>
Instagram: @hecucenter

«Ειδήσεις από την Ελλάδα» <http://www.hecucenter.ru/gr/greeknews/> ,

«Σελίδες από την ιστορία των Ελλήνων της Ρωσίας»
<http://www.hecucenter.ru/gr/greekfamily/> του Δικτυότοπού μας
www.hecucenter.ru



Βούλα-1 φεβρουαρίου-2018

9 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ:ΠΑΓΚΟΣΜΙΑ ΗΜΕΡΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

Με κοινή απόφαση των Υπουργών Παιδείας και Θρησκευμάτων ,Εσωτερικών και Εξωτερικών καθιερώθηκε από τις 24 Απριλίου,2017,η 9η Φεβρουαρίου ως παγκόσμια ημέρα της ελληνικής γλώσσας. Η απόφαση δημοσιεύθηκε με αριθμό φύλλου 1384 και ίδια ημερομηνία στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και αξίζει να σημειωθεί η συμβολική επιλογή της ημερομηνίας ,η οποία είναι **ημέρα μνήμης του Διονυσίου Σολωμού(8 .04. 1798--9 Φεβρουαρίου 1857).**

Τα εν λόγω Υπουργεία ,κατά λόγο αρμοδιότητας ,αναλαμβάνουν να οργανώνουν συναφείς εκδηλώσεις με τις θεσμικές Υπηρεσίες στο εσωτερικό ,καθώς και στο εξωτερικό ,σε συνεργασία με τις ομογενειακές οργανώσεις και ξένα πανεπιστήμια και άλλα εκπαιδευτικά ιδρύματα.

Ως προς το ΥΠΕΞ ,θα αναλάβει πρωτοβουλίες και θα προβεί σε διαβήματα ,ιδιαίτερα προς τον ΟΗΕ και ΟΥΝΕΣΚΟ ,ώστε η 9^η Φεβρουαρίου να καθιερωθεί διεθνώς ως Παγκόσμια Ημέρα της Ελληνικής Γλώσσας.

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
 офис № 9, 2 этаж
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
 127566 Moscow, Russia
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru
 skype: [hellenic.cultural.center](https://www.facebook.com/Hecucenter/)
 facebook: <https://www.facebook.com/Hecucenter/>
 vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>
 Instagram: @hecucenter

Αξίζει όντως να χαιρετίσουμε τη κοινή αυτή απόφαση ,που φαίνεται να διαπνέεται από το μεγαλείο της γλώσσας μας , το οποίον ο υπογράφων το έζησε και ένιωσε κατά την 35^η διπλωματική του υπηρεσία στα 4 σημεία της υδρογείου ,συναντώντας ωραίους και μεγάλους Ελληνιστές ,οι οποίοι από μόνοι τους είχαν καθιερώσει την ημέρα της ελληνικής γλώσσας, όπως καταδεικνύει και το παρατιθέμενο σημείωμα, καρπός προσωπικής υπηρεσιακής εμπειρίας και μέρος μιας προσφάτως συνταχθείσης σύντομης τριλογίας μου,με θέμα την διαχρονική επιρροή της ελληνικής γλώσσας στις ξένες γλώσσες και με τίτλο ``...τη γλώσσα σας έδωσαν ελληνική...``,όπως θα τους έλεγε ,είμαι βέβαιος ,ο Γενάρχης της σύγχρονης μας ποίησης ,Οδυσσέας Ελύτης.

`` ...ΤΗ ΓΛΩΣΣΑ ΣΑΣ ΕΔΩΣΑΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ...``

Έτσι θα ονοματίσω τις τρεις παρατιθέμενες αναμνηστικές προσωπικές μαρτυρίες μου που ανέσυρα από το προσωπικό μου αρχείο και προσηκόντως τις καταθέτω στο βωμό της ελληνικής γλώσσας.Είμαι δε βέβαιος ότι ο Γενάρχης της νεώτερής μας ποίησης θα μου έδινε την άδεια και θα ευλογούσε το τίτλο του σημειώματος αυτού ,αλλά και το περιεχόμενό του.

Τώρα δε που ``εφησυχάζω``,αφού έχω κλείσει τον ενεργό κύκλο της διπλωματικής μου διαδρομής ,κατά καιρούς αρωματίζω το παρόν μου με ενδιαφέρουσες ιστορίες, όπως οι τρεις ακόλουθες που παρουσιάζω συνοπτικά.

ΒΑΛΚΑΝΙΑ...ΚΟΣΟΒΟ..ΙΜΠΡΑΗΜ ΡΟΥΓΚΟΒΑ: Μετά την ,υπό τη κηδεμονία του ΟΗΕ..ΝΑΤΟ και ΕΕ, κρατική σύσταση του Κοσόβου το 2000,πρώτος πρόεδρος του εξελέγη ο Ιμπραήμ Ρουγκόβα.Η Ελλάδα,για τους ευνόητους πολιτικούς λόγους ,ήταν από τις πρώτες χώρες που ίδρυσε Γραφείο Συνδέσμου στη Πρίστινα ,δηλαδή Διπλωματική Αρχή(όχι πρεσβεία) καθώς δεν αναγνωρίζαμε το Κόσοβο ως κρατική οντότητα ,όπως και μέχρι σήμερα.Το 2002-4 ορίσθηκα επικεφαλής του Γραφείου Συνδέσμου και μπορώ να ειπώ ότι ήταν ίσως το πλέον ενδιαφέρον διπλωματικό μου πόστο από πλευράς πολιτικών-διεθνοτικών-περιφερειακών εξελίξεων στη βαλκανική περιοχή ,όπου τα γεγονότα επηρέαζαν άμεσα την Ελλάδα βλ.ΠΓΔΜ,Αλβανία ,Σερβία ,Τουρκία, κ.λ.

Στα πλαίσια της διπλωματικής δεοντολογίας ,η πρώτη μου επίσημη επαφή ήταν η εθιμοτυπική επίσκεψή μου στο Πρόεδρο Ιμπραήμ Ρουγκόβα

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru
skype: [hellenic.cultural.center](https://www.facebook.com/Hecucenter/)
facebook: <https://www.facebook.com/Hecucenter/>
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>
Instagram: @hecucenter

Συνοπτικά ,ο Πρόεδρος Ρουγκόβα(απεβίωσε το 2006) είχε μια ισχυρή ,αλλά διαλλακτική και ήπια προσωπικότητα που προϋπέθετε το συνομιλητή του για μια άκρως ενδιαφέρουσα συζήτηση .Σ `αυτό είχε συμβάλλει αποφασιστικά η βαθιά και πλατιά παιδεία του και ιδιαίτερα η κλασσική. Ίσως απ` τους λιγοστούς βαλκάνιους ως αλβανός ,είχε σπουδάσει στη Σορβόνη σύγχρονη και κλασσική λογοτεχνία/φιλολογία ,ανθρωπιστικές σπουδές ,είχε συγγράψει και δημοσιεύσει βιβλία και η πνευματική του παρουσία ήταν πάντα ενεργή και βαρύνουσα και δικαίως τον είχαν `βαφτίσει` ,περισσότερο ασφαλώς με πολιτικά κριτήρια `ο Γκάντι των Βαλκανίων`.

Το γλωσσικό μέσο επικοινωνίας στη συνάντησή μας ήταν η γαλλική ,την οποία κατείχε εντελώς ,με εμφανή τα αρχαιοελληνικά γλωσσικά δάνεια κατά τη διάρκεια της συνομιλίας μας .Αφού είχαμε συζητήσει τα διμερή,τα περιφερειακά και τ` άλλα πολιτικά θέματα ,ήταν πλέον αισθητή η διάθεσή του ,αλλά και η δική μου να επεκτείνουμε τη συζήτησή μας και σε θέματα ευρύτερου πνευματικού περιεχομένου και ενδιαφέροντος.Και ξαφνικά ο πρόεδρος κάνει μια κίνηση ,που μου είναι ανεξίτηλη ,σηκώνεται και πάει στην βιβλιοθήκη του και επιστρέφει με ένα επίτομο λεξικό της γαλλικής γλώσσας .Ευθέως και χωρίς περιστροφές μου ζήτησε να συζητήσουμε για τη ρίζα ,την έννοια ,την ετυμολογία ,τον τονισμό κ.α ,μερικών ελληνικών λέξεων ,οι οποίες τον `βασάνιζαν` από τα φοιτητικά του χρόνια, αφού ήσαν γλωσσικά δάνεια στη γαλλική από το μεσαίωνα και επέκεινα και κάλυπταν και εξακολουθούν να ισχύουν και προσδιορίζουν ,κυρίως ως ορολογία, το μεγαλύτερο μέρος της κάθε επιστημονικής ,λογοτεχνικής ,φυσικής, ιατρικής και όποιας άλλης πνευματικής δραστηριότητας.

Άνοιξε ο Πρόεδρος το λεξικό και άρχισε στη τύχη να βρίσκει λέξεις ελληνικής προέλευσης ,κατά προτίμηση σύνθετες και να ζητά να μιλήσω για τη δημιουργία των λέξεων ,το πρώτο και δεύτερο συνθετικό ,τις διφθόγγους ,το σημαίνον και σημαινόμενο .Ιδιαίτερα γοητευμένος ήταν ο Πρόεδρος με την έννοια των προθέσεων ως Α` συνθετικό ,αλλά και με τις απλές λέξεις/ουσιαστικά.Για το ιστορικό της υπόθεσης παραθέτω στη γαλλική μερικά γλωσσικά δάνεια που επιλεκτικά συγκράτησα και κατέγραψα μετά τη συζήτησή μου με τον κοσοβάρο Πρόεδρο. ``*Anachronique,amphitryon*

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru
skype: [hellenic.cultural.center](https://www.facebook.com/Hecucenter/)
facebook: <https://www.facebook.com/Hecucenter/>
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>
Instagram: @hecucenter

métaphore, microscope, thermos, néologie, eurhythmie, symétrie, orthopédie, hyperbole, chiromancie, catastrophe, biographie, hystérie` κ.α πολλά.

Έχω ακόμα καθαρή την εικόνα του προέδρου Ρουγκόβα να θέτει ερωτήματα υψηλής γλωσσολογικής ακρίβειας όπως: περί τονισμού φωνητικής ,διφθόγγων ,κλίσεως ουσιαστικών και ρημάτων ,ορθογραφίας κ.α.,μερικά απ'τα οποία, δεν ντρέπομαι να ειπώ, δεν γνώριζα την ακριβή απάντηση.Και ενώ η κατά τα διπλωματικά ειωθότα εθιμοτυπική επίσκεψη δεν υπερβαίνει τα 25-30 λεπτά, η δική μας είχε υπερβεί τα 70` ,γεγονός που αντικατόπτριζε την αναγνώριση και το σεβασμό του προέδρου στην ελληνική παιδεία και γενικώς γραμματεία.

Και Ω! του θαύματος. **Ο πρόεδρος αρχίζει να`απολογείται` για τη παράλειψή του** ,που κατά τη πολύχρονη παραμονή του για σπουδές στο Παρίσι δεν αξιολόγησε ορθά την διαχρονικότητα και την ανάγκη εκμάθησης, έστω και βασικών στοιχείων της ελληνικής γλώσσας.

Ως προς δε τη γαλλική γλώσσα ,καθοριστικές και πάντα επίκαιρες υπήρξαν οι ελληνικές γλωσσολογικές επιρροές στη σταδιακή οριστική διαμόρφωσή της, από δε το μεσαίωνα και μετά έγινε διεθνές όργανο και μέσο επικοινωνίας στην εξέλιξη του παγκοσμίου πολιτιστικού γίνεσθαι .Και συναφώς έχει ιδιαίτερη αξία να τονισθεί , ότι οι χιλιάδες ελληνικές λέξεις που πέρασαν ως γλωσσικά δάνεια στη γαλλική ,δεν έχουν αλλάξει την αρχική τους σημασία.

Η ΕΡΑΣΜΙΑΚΗ ΑΠΟΧΑΙΡΕΤΙΣΤΗΡΙΟΣ ΔΕΞΙΩΣΗ ΤΩΝ ΠΡΕΣΒΕΩΝ Ε.Ε

Το 2009-14 υπηρέτησα στην ελληνική πρεσβεία στο Ελσίνκι της Φινλανδίας ,όπου τα πρώτα τρία (3) χρόνια ήταν ``δύσκολα`` καθώς η Ελλάς ήταν συνεχώς αντικείμενο αυστηρής κριτικής από τη Φινλανδία ,λόγω της οικονομικής κρίσης και των μνημονίων.Απ` την άλλη όμως πλευρά είχα εκπλαγεί ευχάριστα με τη διαπίστωση ότι ο μέσος Φιλανδός είχε επισκεφθεί τουλάχιστον τρεις (3) φορές την Ελλάδα ως τουρίστας τα τελευταία (15) χρόνια .Η πλέον όμως ευχάριστη αναγνώριση ήταν και είναι το γεγονός ότι σε όλα τα πανεπιστήμια της Φινλανδίας στην έδρα των κλασσικών σπουδών **διδάσκεται η ελληνική γλώσσα, αρχαία ή**

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru
skype: [hellenic.cultural.center](https://www.facebook.com/Hecucenter/)
facebook: <https://www.facebook.com/Hecucenter/>
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>
Instagram: [@hecucenter](https://www.instagram.com/hecucenter)

και νέα .Και μόνο με αυτό το κριτήριο μπορεί ένας καλοπροαίρετος παρατηρητής να καταλάβει γιατί η χώρα αυτή ,σύμφωνα με τις επίσημες διεθνείς έρευνες/στατιστικές εκτιμάται ότι έχει το καλύτερο εκπαιδευτικό σύστημα στο κόσμο.

Και όπως όλα τα πράγματα και καταστάσεις έχουν μία αρχή και ένα τέλος ,έτσι και στη θητεία μου στο Ελσίνκι μπήκε μια τελεία την Άνοιξη του 2014.Στα πέντε (5) χρόνια της υπηρεσίας μου είχα τη δυνατότητα και πολλές ευκαιρίες να συναντήσω ,γνωρίσω και συγχρωτισθώ με πολλούς συναδέλφους πρέσβεις άλλων χωρών και ασφαλώς με Φιλανδούς ,όλων των κοινωνικών και οικονομικών διαστρωμάτων και διαπιστώσω ότι η πλειονότης αυτών και περισσότερο όσοι είχαν ένα θεωρητικό υπόβαθρο προχωρημένων σπουδών , διαπνέοντο από υψηλή αναγνώριση και σεβασμό για ο,τι ελληνικό και ιδιαίτερα για τη γλώσσα ,καθόσον πολλοί εξ αυτών την είχαν διδαχθεί σε κάποιο στάδιο των σπουδών των(**όπως εμείς τα λατινικά**).

Και χωρίς να θεωρηθώ ``ελίτ``, αυτό ήταν εμφανέστερο στους ευρωπαίους συναδέλφους ή χωρών με κλασσικό πολιτιστικό υπόβαθρο ,ξεχώριζαν όμως 4-5 πρέσβεις ευρωπαϊκών χωρών στις οποίες παραδοσιακά η διδασκαλία της ελληνικής γλώσσας είναι υποχρεωτική στις βαθμίδες της γενικής παιδείας και η γνώση/εκμάθησή της ,να θεωρείται πνευματικό κεφάλαιο και κοινωνική επένδυση για τον ελληνομαθή.

Και ερχόμενος στα διπλωματικά εθιμοτυπικά σχετικά με τον αναχωρούντα πρέσβυ ,διοργανώνονται διάφορες κοινωνικές εκδηλώσεις προς τιμή του ,από συναδέλφους ,φίλους ,άλλους κοινωνικούς/επαγγελματικούς φορείς,κ.α.Έτσι είχα τη χαρά και τιμή οι συνάδελφοι πρέσβεις των κρατών-μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης να οργανώσουν μια συνεστίαση επί τη ευκαιρία της αναχώρησής μου .Θα ήταν μια συνηθισμένη φιλική συνάθροιση πρέσβειων με τις καθιερωμένες τυπικές προσφωνήσεις και αντιφωνήσεις ,αν οι καλοί **συνάδελφοι της Γαλλίας,του Βελγίου, της Γερμανίας και της Ιταλίας** δεν είχαν συνεννοηθεί και προετοιμασθεί καταλλήλως να με προσφωνήσουν ,καθένας με μια μικρή φράση ,**στην αρχαία ελληνική με Ερασμιακή προφορά**.

Γνώριζα ότι οι εν λόγω συνάδελφοι είχαν κλασσική παιδεία και σε φιλική βάση ήθελαν να ανταλλάσσουμε ελληνικές λέξεις και φράσεις .Όπως είναι κατανοητό, η

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.facebook.com/Hecucenter/)

facebook: <https://www.facebook.com/Hecucenter/>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

Instagram: [@hecucenter](https://www.instagram.com/hecucenter)

ερασμιακή προσφώνηση προκάλεσε διάχυτη έκπληξη στους άλλους συναδέλφους και ως ήταν φυσικό επιστράτευσα όλη την αρχαιογνωσία μου και αντιφώνησα με μερικά γνωστά αρχαία ρητά .

Καταθέτω αυτή την ευγενική χειρονομία των ευρωπαίων πρέσβων ως μαρτυρία σεβασμού και αναγνώρισης του μεγαλείου της ελληνικής γλώσσας και του κλασσικού και σύγχρονου πολιτισμού. Και τα υπογραμμίζω, γιατί σε μερικά ευρωπαϊκά κράτη, Γαλλία, Ιταλία, Ρωσία, Ισπανία κ.α. έχει καθιερωθεί στο πλαίσιο του εκπαιδευτικού προγράμματος γενικής παιδείας **η ημέρα της ελληνικής γλώσσας** .

ΠΑΝΝΥΧΙΑΔΑ ΣΤΙΣ ΣΤΕΠΕΣ ΤΗΣ ΕΥΡΑΣΙΑΣ;

Και η υπηρεσία μου στην Αλμάτυ του Καζακστάν (2004-8) με παράλληλη διαπίστευση στο Κιργκιστάν ,έμελλε να είναι αποκαλυπτική ως προς τη διάχυση της ελληνικής γλωσσικής κληρονομιάς ,σε χώρες με ιστορικές/πολιτιστικές ιδιαιτερότητες ,αφού μέχρι να ``ενσωματωθούν`` στη Σοβιετική Ένωση με την επανάσταση του 1917(αν και από παλαιότατων χρόνων ήσαν εδάφη της τσαρικής Ρωσίας) δεν είχαν γραπτή γλώσσα. Συνοπτικά, στις χώρες αυτές, Καζακστάν, Τατζικιστάν ,Κιργκιστάν, κ.α είχε ``εισβάλλει`` και επικρατήσει ο σλαβικός πολιτισμός(βλ. ρωσικός) σε όλες τις εκφάνσεις του ,καθώς η ρωσική γλώσσα ήταν η επίσημη ,η δε δημογραφική σύνθεσή των ήταν εξ ημισείας ,αυτόχθονες και σλάβοι απ` την Α.Ευρώπη. Για να εννοήσουμε καλύτερα το θέμα μας από ιστορικής/γλωσσολογικής σκοπιάς και σε σχέση με την ελληνική ,πρέπει να έχουμε κατά νου ότι η επιστημονική έρευνα έχει καταδείξει **ότι το 20% περίπου της ρωσικής γλώσσας είναι ελληνικά γλωσσικά και μεταφραστικά δάνεια**, προεξάρχοντος του λεξιλογίου, εκκλησιαστικού ορθόδοξου περιεχομένου ,το οποίο σήμερα είναι σε κοινή χρήση από τον ρώσικο λαό .Συναφώς αξίζει να σημειωθεί ότι στη ρωσική, προηγήθηκαν χρονικά τα βυζαντινά/εκκλησιαστικά δάνεια και ακολούθησαν τα αρχαιοελληνικά.

Στις διπλωματικές/πολιτικές επαφές μου με τους κατά περίπτωση αξιωματούχους ,εργαλείο επικοινωνίας ήταν η Αγγλική και τα βασικά μου ρώσικα ,ενώ σε ιδιαίτερες καταστάσεις η διερμηνεία .Ήταν πάντα εμφανής η φιλική προδιάθεση των καζάχων συνομιλητών για ό,τι ελληνικό ,ιδιαίτερα αυτών με ρωσική ή ουκρανική καταγωγή ,μερικοί δε δοκίμαζαν να εκφέρουν στην ελληνική

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.facebook.com/Hecucenter/)

facebook: <https://www.facebook.com/Hecucenter/>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

Instagram: [@hecucenter](https://www.instagram.com/hecucenter)

,γλωσσικά δάνεια με ρωσική προφορά ,ειδικά ονόματα.Σ`αυτή τη θετική διάθεση του καζαχικού λαού γενικώς ,είχε ασφαλώς συμβάλει σημαντικά η ενεργά ιστορική **παρουσία των 70.000 και πλέον χιλ. ομογενών** (κυρίως Ποντίων)που είχαν εξοριστεί εκεί στα χρόνια της Σοβιετίας.

Είναι και αυτή μια ανεξίτηλη θύμιση/εικόνα ,η επίσκεψή μου στον Υφυπουργό Εξωτερικών,Σεργκέι Κισιλιώφ,ρωσικής καταγωγής ,με εμφανή τη κατοχή της κλασσικής και Δ.Ευρωπαϊκής παιδείας. Υπήρχε μία άνεση στην επικοινωνία μας καθώς γνωριζόμαστε από προηγούμενες κοινωνικές συναντήσεις και αφού είχαμε συζητήσει τα υπηρεσιακά μας ,επήρε από το γραφείο του ένα μικρό σημείωμα ,μου το έδωσε και μου ζήτησε αν ήθελα να τον βοηθήσω να καταλάβει πλήρως τη έννοια του περιεχομένου του. Στο σημείωμα ήταν γραμμένες στη ρωσική (15) περίπου λέξεις-ελληνικά δάνεια, οι περισσότερες σύνθετες ,τις οποίες και παραθέτω στην ελληνική: **φιλοτελιστής-Θεόκτιστος-Θεόκλητος-Ευγένιος-Αρκάδιος-Δημαγωγός-Μικροσκόπιο-Λειτουργία-Ανθή-Εικόνα-Άγγελος-Πανθεϊσμός-Αρίσταρχος-Νικηφόρος-Εσχατολογία**.Στο μέτρο δε του δυνατού επιτέλεσα ασμένως και το έργο του γλωσσολόγου.

Και η ζωή συνεχίστηκε στην όμορφη Αλμάτυ για κάποιο διάστημα ,όταν αποφάσισα να οργανώσω ένα ,ως είθισται, δείπνο στην κατοικία με καλεσμένους συναδέλφους και καζάχους αξιωματούχους,μεταξύ αυτών και τον Σ.Κισιλιώφ.Ζήτησα να τον προσκαλέσω ο ίδιος τηλ/κώς και άκουσα να μου λέγει ότι δεν μπορούσε να παραβρεθεί στο δείπνο γιατί την τρέχουσα περίοδο **είναι σε Παννυχίδα(Я на панихиде)** ,δηλαδή σε πένθος για τους ρώσους.Είχε χάσει τον πατέρα του πριν λίγες μέρες και απέφευγε να συμμετέχει σε κοινωνικές εκδηλώσεις αυτού του χαρακτήρα .Για την οικονομία της συζήτησης ,προσποιήθηκα ότι κατάλαβα και αφού είπα τα σχετικά ,επιστράτευσα ο,τι ήταν δυνατόν για να εννοήσω ,πως η αρχαία αυτή ελληνική λέξη,**Παννυχίς-τηςΠαννυχίδος**(ολονύκτιος συμποσιακή εορτή),είχε περάσει στη ρωσική γλώσσα και εννοιολογικά χαρακτήριζε μια κατάσταση πένθους και πόνου ,σε άκρα αντίθεση με τη σημασία της, στη γλώσσα-πηγή.

Επικοινωνήσα και ζήτησα τα φώτα ομογενούς καθηγήτριας πανεπιστημίου γλωσσολόγου και μου είπε ότι λέξη αυτή ,όπως κι` άλλες πολλές ,πέρασε στη ρωσική κατά τη πρώτη φάση του εκχριστιανισμού των σλάβων ,αλλά σταδιακά

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.facebook.com/Hecucenter/)

facebook: <https://www.facebook.com/Hecucenter/>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

Instagram: [@hecucenter](https://www.instagram.com/hecucenter)

μετεξελίχθηκε εννοιολογικά για να εκφράζει την προβληματισμένη εσωτερικότητα της ``ρωσικής ψυχής - Русская душа``

* * *

Και ως επίλογος των τριών αυτών μαρτυριών , το ζητούμενο είναι ένα και απλό ,η διαχρονικότητα και παγκοσμιότητα της ελληνικής γλώσσας είναι δεδομένη και απόλυτη ,το δε χρέος μας είναι ωσαύτως ένα και απλό ,να τη διαφυλάξουμε και την κρατήσουμε ζωντανή ως θεματοφύλακα της παγκόσμιας πολιτιστικής κληρονομιάς .Εμείς οι νεοέλληνες ,ως φυσικοί κληρονόμοι να μην αρκούμεθα μόνο να διαλαλούμε την αρχαιολαγνία μας ,αλλά να συνειδητοποιήσουμε ,ιδιαίτερα οι εκάστοτε και κατά περίπτωση συνήθως ημιμαθείς ή και ακόμη αμαθείς κρατικοί αρμόδιοι και άλλοι αναρμόδιοι ,ότι έχουμε στη διάθεσή μας το μεγαλύτερο κεφάλαιο στο `` σκληρότερο νόμισμα`` το οποίο μπορούμε να επενδύσουμε ή ανακεφαλαιώσουμε στην αρένα της παγκοσμιοποίησης για τη συνεχή πολιτιστική/πνευματική αναγέννηση της ανθρωπότητας.Οι πρώτοι μας δε ξένοι ``αγοραστές ή επενδυτές`` θα είναι οι σημερινοί ή μελλοντικοί :

Φ.Γκαίτε,Κ.Φοριέλ,Φ.Βολταίρος,Ι.Κοβάλεβα,Τ.Μπέρναρ.Σω,Τ.Τζέιμς,Z.N.P ομιγί,Μ.Τ.Κικέρων,Μ.Σνέλ, και εκατομμύρια άλλοι, που θα μεθούν με τον άκρατο οίνο της ελληνικής γλώσσας και θα ζουν ονειρικά, σε παλάτια στις φεγγαρόλουστες αμμουδιές του Ομήρου.

Χρίστος Κοντοβουνήσιος...Οκτ.2017..

π.Πρέσβυς- ΠΥΑ.ε.τ- (ποίηση-δοκίμιο)

ΑΛΦΑΒΗΤΟ / АЛФАВИТ

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.facebook.com/Hecucenter/)

facebook: <https://www.facebook.com/Hecucenter/>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

Instagram: [@hecucenter](https://www.instagram.com/hecucenter)

**Το ελληνικό αλφάβητο αποτελείται από 24 γράμματα /
В греческом алфавите 24 буквы**

Γράμματα / Буквы	Όνομασία / Название		Προφορά λατινική / Латинское произношение	Γράμματα / Буквы	Όνομασία / Название		Προφορά λατινική / Латинское произношение
Αα	<i>άλφα</i>	<i>αλφα</i>	[a]	Νν	<i>νι</i>	<i>νι</i>	[n]
Ββ	<i>βήτα</i>	<i>βιτα</i>	[v]	Ξξ	<i>ξι</i>	<i>κσι</i>	[ks]
Γγ	<i>γάμμα</i>	<i>γαμα</i>	[g, j]	Οο	<i>όμικρον</i>	<i>ομικρον</i>	[o]
Δδ	<i>δέλτα</i>	<i>δελτα</i>	[ð]	Ππ	<i>πι</i>	<i>πι</i>	[p]
Εε	<i>έψιλον</i>	<i>εψιλον</i>	[e]	Ρρ	<i>ρο</i>	<i>ρο</i>	[r]
Ζζ	<i>ζήτα</i>	<i>ζιτα</i>	[z]	Σσς	<i>σίγμα</i>	<i>σιγμα</i>	[s]
Ηη	<i>ήτα</i>	<i>ιτα</i>	[i]	Ττ	<i>ταυ</i>	<i>ταφ</i>	[t]
Θθ	<i>θήτα</i>	<i>φιτα</i>	[th]	Υυ	<i>ύψιλον</i>	<i>ιψιλον</i>	[i]
Ιι	<i>ιώτα</i>	<i>ϊοτα</i>	[i]	Φφ	<i>φι</i>	<i>φι</i>	[f]
Κκ	<i>κάπα</i>	<i>καπα</i>	[k]	Χχ	<i>χι</i>	<i>χι</i>	[h]
Λλ	<i>λάμδα</i>	<i>лямδα</i>	[l]	Ψψ	<i>ψι</i>	<i>ψι</i>	[ps]
Μμ	<i>μι</i>	<i>μι</i>	[m]	Ωω	<i>ωμέγα</i>	<i>ομεγα</i>	[o]



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.facebook.com/Hecucenter/)

facebook: <https://www.facebook.com/Hecucenter/>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

Instagram: [@hecucenter](https://www.instagram.com/hecucenter)